

# Stat Profile® Prime Calibrator Cartridge CCS/CCS Comp

Kalibratorkassette, Κασέτα Βαθμονομητή, Cartucho del calibrador, Cartouche étalon, Cartuccia calibratore, Calibrator Cartridge, Kalibratorkassett, Kalibrátorkazetta, キャリブレータ カートリッジ, 측정기 카트리지, 校准液盒

LOT 24005048

2025-06-15

CAL A ≥ 500 mL		CAL B ≥ 250 mL		CAL F ≥ 720 mL		SOLN R ≥ 300 mL	
pH	7.351	pH	6.840	PCO <sub>2</sub>	51.1 mmHg	KCl	2 mol/L
PCO <sub>2</sub>	24.9 mmHg	PO <sub>2</sub>	167.0 mmHg	PO <sub>2</sub>	94.9 mmHg	WASTE CONTAINER W	
Na <sup>+</sup>	133.0 mmol/L	Na <sup>+</sup>	68.5 mmol/L				
K <sup>+</sup>	4.0 mmol/L	K <sup>+</sup>	10.0 mmol/L				
Cl <sup>-</sup>	106.0 mmol/L	Cl <sup>-</sup>	46.0 mmol/L				
iCa	1.10 mmol/L	iCa	2.20 mmol/L				
Glu	80 mg/dL	Glu	200 mg/dL				
Lac	2.0 mmol/L	Lac	10.0 mmol/L				

**EN**  
**Product Description**  
 The above table lists the concentrations of constituents for the calibrators and solutions contained in the Calibrator Cartridge. Contains the following aqueous solutions within individual flexible bags housed in a cardboard box: 3 Calibrators (Calibrator A, B, and F), reference solution, and a flexible waste bag. Each bag includes a firmestrip to septa. The exposed bag firmestrips are arranged in a line along the rear of the cartridge box. These septa are pierced during the insertion of the cartridge into the analyzer.

**Intended Use**  
 The Stat Profile Prime Calibrator Cartridge CCS is intended for the calibration of pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, Glucose (Glu), and Lactate (Lac) using the Stat Profile Prime CCS Analyzer.

**Methodology**  
 Refer to Prime Analyzer Instructions For Use Manual for Test Methodologies and Principles.

**Composition**  
 Calibrator volumes are listed in the table above. Contains no constituents of human origin, however, good laboratory practice should be followed during handling of these materials. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Warnings and Cautions**  
 Intended for in vitro diagnostic use.  
 Refer to the Prime Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions for use, installation instructions, recommendations for calibration intervals, troubleshooting information, Methodology and Principles of the testing procedures. Follow standard practices required for handling laboratory reagents. Discard Calibrator Cartridges and Waste bags in accordance with local guide lines. Waste Bag Contains Preservative (eye, skin, and respiratory irritant).

**Storage**  
 Store at 15-30°C. Expiration date is printed on the front of the Calibrator Cartridge. Directions For Use Refer to the Prime Analyzer Instructions for Use for complete directions for installation of the cartridge, and recommendations for Calibration Intervals. Calibrator Cartridge must be inverted gently several times to thoroughly mix contents. Cartridge is ready for use.

**Traceability of Standards**  
 Analytes traced to NIST Standard Reference Materials.

**DE**  
**Produktbeschreibung**  
 In der oben angegebenen Tabelle sind die Konzentrationen der Bestandteile für Kalibratoren und Lösungen in der Kalibratorkassette aufgeführt. Enthält folgende wässrige Lösungen in flexiblen Taschen innerhalb eines Pappkartons: 3 Kalibratoren (Kalibrator A, B, und F), Referenzlösung und eine flexible Abfalltasche. Jede Tasche ist innen mit Trennvlidn ausgestattet. Die äußeren Taschen sind in einer Reihe am Ende der Pappkartonschachtel angeordnet. Diese Trennvlidn werden während des Einfügens der Kassette in das Analysegerät durchstochen.

**Verwendungszweck**  
 Die Stat Profile Prime Calibrator Cartridge CCS dient zum Kalibrieren von pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, Glukose (Glu) und Laktat (Lac) mit dem Stat Profile Prime CCS Analyzator.

**Methodologie**  
 Informationen hierzu finden Sie im Bedienerhandbuch für Prime-Analysegeräte.

**Zusammensetzung**  
 Kalibratormengen sind in der Tabelle oben aufgeführt. Enthält keine Bestandteile menschlichen Ursprungs, dennoch sollte beim Umgang mit den Materialien auf gute Laborpraxis geachtet werden. (Siehe NCCLS-DOKUMENT M29-T2).

**Warnungen und Vorsichtshinweise:**  
 Für Verwendung zur In-vitro-Diagnose.  
 Vollständige Verwendungsanweisungen, Empfehlungen zu Kalibrationsintervallen, Informationen zur Problemlösung sowie Methodologie und Richtlinien der Testverfahren finden Sie im Handbuch mit Bedienungsanweisung für Prime-Analysegeräte. Beachten Sie die standardgemäß erforderlichen Verfahren für den Umgang mit Laborreagenzien. Entsorgen Sie Kalibratorkassetten und Abfallprodukte gemäß den örtlichen Richtlinien. Die Abfalltasche enthält ein Konservierungsmittel (bei Kontakt mit Augen, Haut und beim Einatmen reizend).

**Lagerung**  
 Bei 15-30 °C lagern. Das Verfallsdatum befindet sich vorne auf der Kalibratorkassette.

**Verwendungsanweisungen**  
 Vollständige Verwendungsanweisungen zur Installation der Kassette und Empfehlungen zu Kalibrationsintervallen finden Sie in der Bedienungsanweisung für Prime-Analysegeräte. Die Kalibratorkassette mehrmals vorsichtig umdrehen, um die Inhaltsstoffe zu mischen. Die Kassette ist einsatzbereit.

**Nachverfolgbarkeit von Standards**  
 Analyte werden auf NIST-Standardreferenzmaterialien zurückverfolgt.

**EL**  
**Περιγραφή Προϊόντος**  
 Ο παρακάτω πίνακας περιλαμβάνει τις συγκεντρώσεις των συστατικών συστατικών των βαθμονομητών και των διαλυμάτων που περιέχονται στην Κασέτα Βαθμονομητή. Περιέχει τα ακόλουθα υδατικά διαλύματα σε μεμονωμένα ελαστικά σκουπίδια που τοποθετούνται σε χάρτινο κουτί: 3 Βαθμονομητές (Βαθμονομητής Α, Β, και F), διαλύμα αναφοράς και ένα ελαστικό σκουπίδι απορριμμάτων. Κάθε σκουπίδι διαθέτει διαφράγμα. Τα κενά διαφράγματα που περιέχονται στα σκουπίδια βράσκονται σε σειρά στο πίσω μέρος του κουτιού της κασέτας. Γίνεται διάτρηση αυτών των διαφραγμάτων κατά την εισαγωγή της κασέτας στο αναλυτή.

**Ενδεικτική χρήση**  
 Η κασέτα βαθμονομητή Stat Profile Prime CCS προορίζεται για τη βαθμονόμηση του pH, του PCO<sub>2</sub>, του PO<sub>2</sub>, του Hct, του Na<sup>+</sup>, του K<sup>+</sup>, του Cl<sup>-</sup>, του iCa (γλυκόζης (Glu)) και γαλακτικού οξέως (Lac) με τη χρήση του αναλυτή Stat Profile Prime CCS.

**Μεθοδολογία**  
 Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Οδηγών Χρήσης του Αναλυτή Prime για τη Μεθοδολογία και τις Αρχές Έξαρσης.

**Σύσταση**  
 Οι όγκοι βαθμονομητή παρατούν στον παρακάτω πίνακα. Αν και δεν περιέχονται συστατικά ανθρώπινης προέλευσης, ωστόσο, πρέπει να ακολουθείται ορθή εργαστηριακή πρακτική κατά το χειρισμό των υαλίνων σφηνών. (ΚΩΔ. ΕΓΓΡΑΦΟΥ NCCLS M29-T2).

**Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις:**  
 Προορίζεται για in vitro Διαγνωστική Χρήση.  
 Ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του Αναλυτή Prime για πλήρεις οδηγίες χρήσης, οδηγίες εγκατάστασης, συστάσεις για διαστήματα βαθμονόμησης, των πληροφοριών για την αντιμετώπιση προβλημάτων, της μεθοδολογίας και των αρχών των διαδικασιών έξαρσης.

**Ανοχή**  
 Ανοχή: Η κασέτα βαθμονομητή που αποσπώνται για το χειρισμό εργαστηριακών αντιδραστηρίων. Η διάτρηση των κασέτων βαθμονομητή και των Απορριμμάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες. Ο σάκος απορριμμάτων περιέχουν συντηρητικό (προκαλεί ερεθισμό στα μάτια, το δέρμα, και το αναπνευστικό σύστημα).

**Φύλαξη**  
 Φυλάσσετε στους 15-30°C. Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται στο μπροστινό τμήμα της Κασέτας Βαθμονομητή.

**Οδηγίες Χρήσης**  
 Ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του αναλυτή Prime για πλήρεις οδηγίες για την εγκατάσταση της κασέτας και τις συστάσεις για τα διαστήματα βαθμονόμησης. Η κασέτα βαθμονομητή πρέπει να αντιστραφεί απαλά αρκετές φορές για την πλήρη αναμίξη του περιεχομένου. Η κασέτα είναι έτοιμη για χρήση.

**Υψηλότερα Προϊόντα**  
 Ανίχνευση προδιορισμένων ουσιών σύμφωνα με τα Πρότυπα Υαλίν Αναφοράς NIST.

**ES**  
**Descripción del producto**  
 La tabla que figura más arriba enumera las concentraciones correspondientes de los constituyentes de los calibradores y las soluciones del Cartucho del calibrador. Contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas flexibles individuales, guardadas en caja de cartón: 3 Calibradores (Calibrador A, B y F), solución de referencia y una bolsa de residuos flexible. Cada bolsa incluye una conexión con membrana. Las conexiones expuestas de la bolsa están dispuestas en una línea a lo largo de la parte posterior de la caja del cartucho. Estas membranas son perforadas cuando se coloca el cartucho en el analizador.

**Uso correcto**  
 El cartucho calibrador CCS Stat Profile Prime está destinado para la calibración de pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, Glucosa (Glu) y Lactato (Lac) mediante el Analizador Stat Profile Prime CCS.

**Metodología**  
 Consultar las Metodologías y los Principios correspondientes a la prueba en el Manual de las buenas prácticas de laboratorio para la manipulación de estos materiales. (REF. DOCUMENTO M29-T2 DEL NCCLS).

**Composición**  
 Los volúmenes del calibrador se describen en la tabla que figura más arriba. El producto no contiene constituyentes de origen humano. No obstante, se deben seguir las buenas prácticas de laboratorio para la manipulación de estos materiales. (REF. DOCUMENTO M29-T2 DEL NCCLS).

**Advertencias y precauciones:**  
 Para uso diagnóstico in vitro.  
 Consultar las instrucciones de uso completas, las instrucciones de instalación, las recomendaciones para los intervalos de calibración, y la metodología y los principios correspondientes a los procedimientos de la prueba en el Manual de instrucciones de uso del Analizador Prime. Seguir las prácticas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Deshechar los Cartuchos del calibrador y los residuos de acuerdo con las pautas locales. La bolsa de residuos contiene conservantes (irritantes para los ojos, la piel y las vías respiratorias).

**Almacenamiento**  
 Almacenar a 15-30 °C. La fecha de vencimiento está impresa en la parte del antor del Cartucho del calibrador.

**Instrucciones de uso**  
 Consultar las instrucciones completas sobre la instalación del cartucho y las recomendaciones para los intervalos de calibración en las Instrucciones de uso del Analizador Prime. Invertir varias veces el Cartucho del calibrador con suavidad para mezclar bien el contenido. El cartucho está listo para usar.

**Trazabilidad de los estándares**  
 Los parámetros se trazaron según los Materiales de Referencia Estándar del NIST (National Institute of Standards and Technology, Instituto Nacional de Normas y Tecnología).

**FR**  
**Description du produit**  
 Le tableau ci-dessus indique les concentrations des composants pour les étalons et les solutions contenus dans le cartouche étalon. Contient les solutions aqueuses suivantes en pochettes souples individuelles logées dans une boîte carton : 3 étalons (A, B et F), la solution de référence, plus une pochette pour les déchets. Chaque pochette comporte une cloison avec septum. Les cloisons de pochettes exposées sont disposées en ligne le long de l'arrière de la boîte de la cartouche. Ces septums sont percés lors de l'insertion de la cartouche dans l'analyseur.

**Usage attendu**  
 Le cartouche CCS étalon Stat Profile Prime est prévu pour l'étalonnage des valeurs de pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, glucose (Glu) et lactate (Lac) en utilisant l'analyseur Stat Profile Prime CCS.

**Méthodologie**  
 Voir les instructions d'utilisation de l'analyseur Prime pour la méthodologie et les principes de test.

**Composition**  
 Les volumes étalon sont indiqués dans le tableau ci-dessus. Ces solutions ne contiennent aucun composant d'origine humaine. Il convient toutefois de respecter les pratiques de laboratoire dans la manipulation de ces produits. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Avvertissements et précautions :**  
 Prévu pour utilisation en diagnostic in vitro.  
 Consulter les instructions d'utilisation de l'analyseur Prime pour les instructions d'emploi de ce produit d'installation, y compris les recommandations concernant les intervalles d'étalonnage, les informations sur la résolution de problèmes, ainsi que la méthodologie et les principes des procédures de test. Respecter les pratiques standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Rejeter les cartouches étalon et les déchets conformément aux directives locales. La pochette à déchets contient un conservateur (irritant oculaire, cutané et respiratoire).

**Stockage**  
 Conserver à une température de 15-30°C. La date d'expiration est imprimée sur l'avant de la cartouche étalon.

**Instructions d'utilisation**  
 Consulter les instructions d'utilisation de l'analyseur Prime pour les instructions d'installation de la cartouche et les recommandations concernant les intervalles d'étalonnage. Retourner doucement la cartouche étalon plusieurs fois pour bien en mélanger le contenu. La cartouche est alors prête à l'emploi.

**Traçabilité des standards**  
 Chaîne d'étalonnage des paramètres selon les produits de référence standard du NIST (National Institute of Standards and Technology).

**IT**  
**Descrizione del prodotto**  
 La tabella riportata sopra elenca le concentrazioni degli elementi costitutivi di calibratori e soluzioni contenuti nella cartuccia calibratore. Contiene le soluzioni acquose descritte di seguito all'interno di singole sacche flessibili sistemate all'interno di una scatola di cartone: 3 calibratori (calibratore A, B e F), soluzione di riferimento e una sacca per rifiuti flessibile. Ogni sacca dispone di un riduttore e di un setto. I riduttori esposti della sacca sono allineati lungo la parte anteriore della scatola della cartuccia. I setti vengono perforati al momento dell'inserimento della cartuccia nell'analizzatore.

**Uso previsto**  
 Lo Stat Profile Prime Calibrator Cartridge CCS è previsto per la calibrazione di pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, ematocrito (Hct), Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, glucosio (Glu) e lattato (Lac) da utilizzare con l'analizzatore Stat Profile Prime CCS.

**Metodo**  
 Per informazioni sul metodo e sui principi delle procedure di analisi, consultare il Manuale d'Istruzioni per l'uso dell'analizzatore Prime.

**Composizione**  
 I volumi dei calibratori sono elencati nella tavola riportata sopra. Non contengono componenti di origine umana. Si raccomanda tuttavia di adottare le normali procedure di laboratorio durante la manipolazione delle sostanze. (REF. NCCLS DOCUMENTO M29-T2).

**Avvertenze e precauzioni**  
 Utilizzo diagnostico in vitro.  
 Per istruzioni complete sull'uso, istruzioni di installazione, consigli relativi agli intervalli di calibrazione, informazioni sulla risoluzione dei problemi e metodo e principi delle procedure di analisi, consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore Prime. Adottare le procedure standard per la manipolazione dei reagenti di laboratorio. Smaltire le cartucce calibratore e i prodotti di scarto in conformità alla normativa vigente. La sacca per rifiuti contiene un conservante (irritante per occhi, pelle e vie respiratorie).

**Conservazione**  
 Conservare a 15-30°C. Sulla parte anteriore di ciascuna cartuccia calibratore è stampata la data di scadenza.

**Istruzioni per l'uso**  
 Per istruzioni complete sull'installazione della cartuccia e per consigli relativi agli intervalli di calibrazione, consultare le Istruzioni per l'uso dell'analizzatore Prime. Per miscelare il contenuto, invertire delicatamente più volte la cartuccia calibratore. La cartuccia è pronta per l'uso.

**Ritrovabilità degli standard**  
 Analisi rilevabili in base alle Standard Reference Materials del NIST (National Institute of Standards and Technology).

EC REP Nova Biomedical GmbH Hessenring 13A, Geb. G 64546 Mörfelden-Walldorf Germany



200 Prospect Street  
 Waltham, MA 02454 U.S.A.

**PT**

**Descrição do produto**  
A tabela acima contém as concentrações dos constituintes para os calibradores e soluções contidas no cartucho de calibrador. Contém as soluções áruosas a seguir indicadas dentro do saco moléculas individuais acondicionados numa caixa do cartão. 3 calibradores (calibrador A, B e F), uma solução de referência e um saco malotável para as substâncias residuais. Cada saco inclui uma abertura com um septo. Estas aberturas expostas estão dispostas em linha na parte de trás da caixa do cartucho. Estes septos são perfurados durante a inserção do cartucho no analisador.

**Uso pretendido**  
O Cartucho de Calibrador CCS Prime Stat Profile é previsto para a calibração de pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, glicose (Glu), e lactato (Lac) usando o Analisador CCS Prime Stat Profile.

**Metodologia**  
Consultar o Manual de Instruções do analisador Prime relativamente à metodologia e princípios de teste.

**Composição**  
Os volumes do calibrador encontram-se listados na tabela acima. Não contém constituintes do origem humana, não obstante devem seguir-se as boas práticas de laboratório ao manusear-se estas substâncias. (REF. DOCUMENTO NCCLS M29-T2).

**Aviões e advertências**  
Para uso em diagnóstico in vitro. Consultar o Manual de Instruções do analisador Prime para instruções de utilização completa, instruções de instalação, recomendações sobre os intervalos de calibração, informações sobre o diagnóstico e resolução de problemas, bem como a metodologia e princípios dos procedimentos de teste. Seguir as práticas normalmente exigidas para o manuseamento de reagentes laboratoriais. Eliminar os cartuchos de calibrador e as substâncias residuais em conformidade com as diretrizes em vigor no local. O saco para as substâncias residuais contém conservantes (nitrato de sódio, da pele e das vias respiratórias).

**Conservação**  
Conservar a 15-30°C. A data de validade está impressa na parte da frente do cartucho de calibrador.

**Instruções de utilização**  
Consultar as Instruções de Utilização do analisador Prime para instruções de instalação completa do cartucho e recomendações sobre os intervalos de calibração. O cartucho de calibrador tem de ser delicadamente injetado várias vezes para misturar homogeneamente o conteúdo. O cartucho está pronto a ser utilizado.

**Rastreabilidade dos padrões**  
Os analitos foram analisados por comparação a materiais de referência certificados NIST.

**SV**

**Produktbeskrivning**  
I ovanstående tabell visas koncentrationer av beståndsdelar för kalibratorerna och lösningarna som finns i kalibratorkassetten. Varje enskild flexibel påse som är infrosluten i en kartong innehåller följande vätskor: referenslösning, 3 kalibratorer (kalibratör A, B och F), referenslösning och en flexibel avfallspåse. I varje påse finns en anordning med skiljevägg. De blottlagda påsarnas ordning är ordnade i en rad längs den bakre delen på kassettkartongen. Det göras hål i dessa skiljeväggar när kassetten sätts in i analysatorn.

**Avsedd användning**  
Stat Profile Prime kalibratorkassetten CCS är avsedd för kalibrering av pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, glukos (Glu) och Laktat (Lac) med Stat Profile Prime CCS analysatorn.

**Metodik**  
Se bruksanvisningen för prime-analysatorn för prometedor och principer.

**Sammansättning**  
Kalibratörvolymerna visas i ovanstående tabell. Innehåller inte några beståndsdelar av mänskligt ursprung. Korrekt laboratoripraxis ska dock följas när dessa material hanteras. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Varnings- och försiktighetsåtgärder**  
Avsedd för laboratoriediagnostisk användning. Se bruksanvisningen för Prime-analysatorn för fullständiga anvisningar för användning, installationsanvisningar, rekommendationer för kalibreringsintervall, felsökningsinformation samt metodik och principer för provproceduren. Följ erforderlig standardpraxis för hantering av laboratoriereagens. Kassera kalibratorkassetten och avfallspåsen enligt gällande föreskrifter. Avfallspåsen innehåller konserveringsmedel (nitraterna för ogen, hud och andningsorgan).

**Förvaring**  
Förvaras vid 15-30°C. Utgångsdatumet är tryckt på kalibratorkassetterns framsida.

**Anvisningar för användning**  
Se bruksanvisning för Prime-analysatorn för fullständiga anvisningar för installation av kassetten och rekommendationer för kalibreringsintervall. Kalibratorkassetten måste väntas försigtigt flera gånger så att innehållet blandas ordentligt. Kassetten är klar att användas.

**Sparformåga - Standarder**  
Analysör spåras med NIST Standardreferensmaterial.

**HU**

**Termék leírása**  
A fenti táblázat felsorolja a kalibratorkazettában található kalibrátorok és oldatok alkotóelemeinek koncentrációit. Az alábbi vízes oldatokat tartalmazza a kartondobozba helyezett külön rugalmas zsákokban: 3 kalibrátor (A, B és F kalibrátor), referensoldatot és egy rugalmas hulladékzsákot. Mindgyük zsák tartalmaz egy illesztőszűrőt/nyírt egy szepturnál. A szabadon maradó illesztőszűrőnek egy sora rendezve helyezkednek el a kazetta dobozának hátsó részében. Ezek a szepturnok kászúródnak, amikor a kazettát beléteszik az analíztorba.

**Rendeltetéseszerű használat**  
A Stat Profile Prime Calibrator Cartridge CCS kalibratorkazetta a pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, glukóz (Glu) és laktát (Lac) kalibrálására szolgál a Stat Profile Prime CCS analíztor használatához.

**Módszerek**  
A tesztelési módszereket és elveket lásd a Prime analíztor használati útmutatóját tartalmazó kézikönyvben.

**Összetétel**  
A kalibrátormennyiségek az eny táblázatban vannak felsorolva. Nem tartalmaz emberi eredetű összetevőket, de az anyagi kezelésekor követni kell a helyes laboratórium gyakorlatot. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Figyelmeztetések és óvintézkedések**  
In vitro diagnosztikai használatra. A teljes használati útmutatót, a telepítési útmutatót, a kalibrálási időközökre vonatkozó ajánlásokat a hibakezelési tudnivalókat, valamint a teszteljárások módszerét és elvét lásd a Prime analíztor használati útmutatójában. Fővesse a laboratórium reagensok kezelésére vonatkozó szokásos gyakorlatot. A kalibratorkazettát és hulladékzsákot a helyi irányelvek megkövetlésén helyezze hulladékba. A hulladékzsák tartósítószen (szemet, bőrt és légzőszereket irritáló szert) tartalmaz.

**Tárolás**  
15-20 °C hőmérsékleten tárolandó. A szavatossági idő a kalibratorkazetta elokjére van nyomtatva. Használati útmutató. A kazetta teljes telepítési útmutatóját és a kalibrálási időközökre vonatkozó ajánlásokat lásd a Prime analíztor használati útmutatójában. A kalibratorkazettát többetör útutotson meg kell fordítani tartalmának alapos összekeverése érdekében. A kazetta használatra kész.

**Szabványok nyomon követhetősége**  
Az analitikus vizsgázatok az NIST standard referenciavagyára.

**JA**

**製品の説明**  
キャリブレーターカートリッジに入っているキャリブレーターおよび溶液の成分濃度を上記の表に示します。取付ホルダーに収められた各フレキシブルパックには以下の溶液が入っています: キャリブレーター3種 (キャリブレーターA, B, F)、標準溶液、フレキシブル廃液パック、各パックには気密封膜のフットメントがあります。露出したフットメントが、カートリッジボックス背面に貼って1列に並んでいます。廃液は、アラライナーへのカートリッジ挿入時に穿通されます。

**用途**  
Stat Profile Prime キャリブレーターカートリッジ CCS は、Stat Profile Prime CCS 分析装置で pH、PCO<sub>2</sub>、PO<sub>2</sub>、Hct、Na<sup>+</sup>、K<sup>+</sup>、Cl<sup>-</sup>、iCa、グルコース(Glu)、および乳酸(Lac)をキャリブレーションするために使用します。

**測定方法**  
検査の方法および原理については、Prime 分析装置の取扱説明書を参照してください。

**組成**  
キャリブレーターの容量は上記の表に記載されています。ヒト由来原料は使用していませんが、これらの材料を扱うときは、医薬品安全性試験実施基準に従ってください。(NCCLS DOCUMENT M29-T2参照)

**注意と注意**  
体外診断用です。詳しい使用方法、設置手順、キャリブレーション実施の推奨環境、トラブルシューティング情報、検査手順の方法と原理については、Prime 分析装置の取扱説明書を参照してください。検査試薬の取り扱いに要求される標準的な手順に従ってください。キャリブレーターカートリッジと製品廃棄物は、各地域のガイドラインに従って廃棄してください。廃液パックには保存料が含まれています (目、皮膚、呼吸器への刺激性があります)。

**保管**  
15-30°Cで保管してください。使用期限はキャリブレーターカートリッジの前面に印刷されています。カートリッジ設置の取扱手順と標準キャリブレーション手順については、Prime 分析装置の取扱説明書を参照してください。キャリブレーターカートリッジは、ゆっくりと数回反転し、内容物をよく混ぜてください。カートリッジ使用準備が整います。

**標準物質トレーサビリティ**  
分析物はNIST標準物質にトレースされています。

**KO**

**제품 설명**  
상기 표에는 측정기 카트리지에 들어있는 측정기 및 용액의 구성 농도가 목록으로 기재되어 있습니다. 다분지 박스에 들어있는 각개의 신속 측정기는 다음 수용액이 들어 있습니다. 3 측정기 (측정기 A, B, F), 대조 용액 및 신속 폐기용 용기. 각 용기에는 각각 피트먼트가 포함됩니다. 노출된 용기 피트먼트들은 카트리지 박스의 후면과 따라 배열된 후면입니다. 피트먼트를 분석기에 삽입할 용기에 보호 격막이 연결됩니다.

**용도**  
Stat Profile Prime 측정기 카트리지 CCS는 Stat Profile Prime CCS 분석기를 사용하여 pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, Hct, Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, 포도당(Glu) 및 젖산(Lac)을 보정하는데 사용됩니다.

**방법**  
최소 및 최대 한계에 대한 설명은 Prime 분석기 지침을 사용 설명서를 참조하십시오.

**성분**  
측정기 용량 목록은 상기 표에 있습니다. 인체 기원(human origin)은 포함되어 있지 않지만 이러한 물질을 취급할 때는 표준 실험실 규정을 준수해야 합니다. (NCCLS DOCUMENT M29-T2 참조).

**경고 및 주의**  
체외(시험관 내) 진단용으로 사용해야 합니다. 상세 사용 지침, 설치 지침, 보정 간격에 대한 권장 사항, 문제 해결 정보, 시험 장치의 방법과 원칙에 대한 설명을 확인하려면 Prime 분석기 지침을 사용 설명서를 참조하십시오. 실험실용 시약을 취급할 경우 필요한 표준 규정을 준수하십시오. 해당 지역 규정 지침에 따라 측정기 카트리지와 폐기물을 처리해야 합니다. 폐기를 용기에 놓는, 피부 및 호흡기를 자극하는 범부자가 들어 있습니다.

**보관**  
15-30°C에서 보관합니다. 사용 만료 날짜는 측정기 카트리지 전면에 인쇄되어 있습니다. 사용 지침 카트리지 설치에 대한 상세 지침과 보정 간격에 대한 권장 사항을 확인하려면 Prime 분석기 지침을 사용 설명서를 참조하십시오. 내용물이 완전히 혼합되도록 측정기 카트리지를 몇 차례 아래위로 부드럽게 뒤집어야 합니다. 카트리지는 바로 사용할 수 있습니다.

**표준 추적**  
분석물은 NIST 표준 기종 값을 추적하지 않습니다.

**ZH**

**产品特点**  
上述系列校准液和校准液盒内所含溶液的浓度列表。装在纸盒中的各类液袋内含有下列水溶液: 3种校准液 (校准液A、B和F)、参考溶液和一个柔性废液袋。每个液袋带有一个气密封膜的小装置。液袋上露出的小装置沿着校准液纸盒盒的背面成一行排列。在校准液盒插入分析仪时, 这些薄膜将被刺穿。

**预期用途**  
在使用Stat Profile Prime CCS分析仪时, Stat Profile Prime Calibrator Cartridge CCS (Stat Profile Prime 校准液盒 CCS)用于校准pH、PCO<sub>2</sub>、PO<sub>2</sub>、Hct、Na<sup>+</sup>、K<sup>+</sup>、Cl<sup>-</sup>、iCa、葡萄糖 (Glu) 和乳酸 (Lac) 水平。

**方法学**  
关于检测方法学和原理, 请参阅《Prime分析仅使用说明》手册。

**成分**  
校准液盒列于上表。不含人源性成分, 不过, 在处理这些材料时应遵循良好实验室操作规范。(参见NCCLS文件M29-T2)。

**警告和注意事项:**  
用于体外诊断用途。完整的使用说明、安装说明、校准时间间隔建议、疑难解答、检测程序的方法学和原理等, 请参阅《Prime分析仅使用说明》手册。遵循使用实验室试剂的标准操作规程。根据当地指南丢弃校准液盒与废物。废物袋含有防腐剂 (对眼、皮肤和呼吸道有刺激性)。

**保存**  
保存在15-30°C环境下, 有效期打印在校准液盒的前面。使用说明, 包括完整的校准液盒安装说明和校准时间间隔建议, 请参阅《Prime分析仅使用说明》手册。必须将校准液盒轻柔地倒置数次以将内容物完全混合。校准液盒处于即可用状态。

**标准的可追溯性**  
分析物可追溯到NIST标准参考材料。